

MMDCCCCXL.

*Instructions données à Daniel Rogers.*

(8 JUIN 1573.)

Domages causés aux marchands anglais. — On ne peut invoquer ni l'exemple des Vénitiens, ni une convention qui aurait été conclue avec les Marchands Aventuriers. — Les mesures qui ont été prises, rendraient le prince d'Orange odieux. — Il y a lieu de lui faire comprendre quel serait le courroux de la reine s'il s'alliait au roi de France. — Il faudra se mettre en relation avec Charles et Louis de Boisot qui n'approuvent pas la conduite du prince d'Orange. — Dans les négociations commerciales il y aura lieu de se faire assister par les députés des marchands.

*Instructions for Daniell Rogers presently dispatched in[to] Holland to the Prince of Orange by Her Majestie's order.*

First, youe shall declare unto him that, accordingly as is expressed in Her Majesties letters, shee findeth her self very much aggrieved too see her subjectes almost daily owtraged and spoyled as they are by these of Flussinge, whoe are now growen to that intollerable insolencie as that they have of late most presumptuously entred into sum of her roades and portes and caried out of the same certein shippes laden with marchandizes perteyninge to her marchauntes, which injuries, uppon sum hope she conceaved that either he himself or his chief ministre would have caused satisfaction and restitution to be made therfore to her subjectes, and for soundry other respectes, shee hath ben hether unto content to suffer. Yet, now seeyuge her said hope is frustrated and havinge every day new matter of complaint brought unto her by her marchauntes against such as serve him at the seas, shee esteemeth yt a matter so much towelinge her in honour as that she neither may, nor will suffer the said injuries unrevenged, unles that shee shall see present redresse follow therof.

Secondarily, wheras the said Prince restraineth Her Majestie's marchauntes from traffiquynge in Flaunders, pretendinge therein to follow th'exemple of the Venetyans, whoe in their late warres with the Turrke suffred, as much as laye in them, no Christian to traffique within his dominions, as also sum like examples of other princes, youe shall tell him that, as she doth not allow yt in other princes whoe have used the like restraint (savage in the Venetyans and that because the Turek is a common and professed enemy of Christendom), so can she not approve the same in him, also that this restraint of her marchauntes trade into the Low-Contries seemeth the more strange unto Her Majesty, for that neither Fraunce, nor Spaine, beinge both in league with the

princes her predeceessours, did at any time, beinge at open warres between them selves, forbid or inhibit her subjectes traffique in either of their dominions, wherfore seeynge that this matter of restraint is a thinge that this crowne hath at no tyme ben acquainted withall and that shee, in respect as well of the prejudice of her subjectes as of her owne honour, would not beare at any of the above named prince's handes, so would she have him plainly to know that shee cannot beare yt at his hand, and therefore wissheth him to forbear the continuance of the said restraint. And, wheras yt hath ben alleadged by the present Governour of Flussinge and by his brother th'Admirall that by a contract betwin them and the Merehaunt Adventurers all other her subjectes weare exeluded otherwise then by such licence as they should receave at their handes first, youe shall tell him that the same, beinge examined by Her Majestie's order, is found not to be so and, yf yt weare so, yet the same beinge done without authority is of no force.

Thirdly, wheras soundry straungers beinge neither subjectes to the King of Spaine, nor ennemies to the said Princee (against whome he can pretend no just quarell), traffiquynge into Her Majestie's realme, are also spoyled by such as serve him, youe shall shew him that Her Majestie doth not only mislike this outragious dealinge, for that yt impeacheth free traffique greatly to the abatement of her ordinary customes, but also wisheth him to consider how therbie he rendreth himself, with all such as serve or favour him, more odious to the world and that under pretext of relligion they doe most irreligiously maintayne a good cause by evill meanes, and that therefore he shall doe well (as much as in him lyeth) to gyve order that hence forward no such spoyles be committed. For otherwise not only the cause he pretendeth to susteyne, shall be dishonorable reported of, but also, er yt be longe, so many of soundry nations, finding themselves so justly grieved as they have cause, will procure to himself for one enemy he now hath, ten.

Fourthly, wheras Her Majestie is advertised that the said Princee is entred into so inward a kind of dealinge with the French Kinge as that he should mean to yeld himself and the contries he presently possesseth into the protection of the Frenche Kinge, youe shall plainly say unto him that shee findeth this dealinge of his so perilous to her State as shee neither maie, nor will in any case endure yt, and that, rather then yt should so come to passe that he should relie himself upon the said Kinge's protection, shee mindeth to bend all her forces to the assistaunce of the King of Spaine for the impeehment of the same, as also to procure th'Emperour and the Princes of Germaine to joyne with her in this action, whoe shee douteth not will the more willingly concurre with her herin, seeynge how dangerouse a thinge yt is for th'Empire to have the French Kinge have a foote in that contrie. And, in handlinge this fourth point, youe shall requier him advisedly to consider of the matter lest that, in seekinge

to avoyd one perill, he throw himself into a greater, as also to forbear for a season to graunt to any such throughe conclusion with the said Kinge, as is suspected, for that shee meaneth presently to dispatch a gentleman into Spaine to the Kinge there to perswade him to grow to sum such composition with his subjectes of the Low-Contrie as they maie be assured of their safty and to enjoy fredome of conscience : wherof (for that she meaneth to deale most effectually with the said Kinge) shee hath great cause to hope that there will follow sum good frute. But, yf youe shall perceave that the Prince is already so inclined and farre entred into his secreat amitie with the Frenche Kinge as that he may not easely be disswaded from yt by such reasons as before have ben alleaged for your instructions in this behalf, then Her Majestie would have youe (beinge furnished out of histories with such examples as conteine the insolent dealinge of the French towards the Neapolitans, Milanois and Sicilians, whoe, uppon like trust as he mindeth to repose in this Kinge, have rather sought like conquerours to enlarge their dominions then as protectours to defend their confederates), laye before him how daungerouse a matter yt must neede be for his present state to put any such confidence in the French, especially in theis daies when as the said Kinge, even for the self same cause of relligion which the Prince maintayneth, with all his forces persecuteth his own naturall subjectes. Youe maye also put the Prince in mynd of the late murder of the Admirall and the rest in Paris, beinge drawn thither and all under the overture of mariadge. And, thowghe this matter be freshe einough in his memory, yet by reecomptinge with him selfe who weare the principall actours in that tragedie, notwithstanding the frendly countenaunces they owtwardly bare the said Admirall, yt may paradventure make him enter into so deepe a consideration therof as may stay him from a hasty conclusion in so weighty a cawse.

Fyftly, that Her Majestie is gyven t'understand that the Governour of Flussinge and th'Admirall his brother have no great lykinge of the Prince's proceedinges with the French, shee would have youe to use all the perswasions youe may to continew or rather increase the said mislykinge. Youe shall also acquainte them with her mislykinge therof and with the message that shee hath sent unto the Prince in that behalf; and for that th'owtrages that are don to her subjectes, are committed by such as are under their governement, youe shall also gyve them t'understand what shee hath appointed youe to saye unto the Prince in that behalfe.

Last of all, when youe shall come to deale in the particular cawses of our marchautes, then yt is Her Majesties pleasure that, at the tyme of your conferenee either with the Prince or such as he shall députe to deale with youe therein, that youe doe admit at the said conferenee such marchautes to be present at the same as shall be chosen out to be sent over with youe by those that have ben spoiled and doe requier her consent to recommend their cawses.



And, so havinge don accordinge to theis instructions, Her Majestie's pleasure is that youe advertise her what answeare the Princee maketh to every severall point of your negociation, that, yf any such occasion be, shee may gyve youe further direction how to deale with the said Princee.

(Record office, Cal., n° 169.)

---

MMDCCCCXLI.

*La reine d'Angleterre à Requesens.*

(HATFIELD, 13 JUIN 1575.)

Lettre de recommandation pour le comte de Pembroke.

Monsieur, S'acheminans nostre très-cher et très-aymé cousin le conte de Penbrok, chevalier de nostre ordre, et sa femme vers les baings du Liège pour essayer d'y trouver remède à quelque indisposition dont ladite dame Contesse se s....., parce qu'ils ont intention de vous visiter en passant, nous avons bien voulu les accompagner de la présente pour vous . . . . donner sauf-conduiet, à ce que non seulement eux et les seigneurs, dames et damoiselles qui les accompagnent, et aultres qui sont . . . . . librement et en toute seureté passer par les terres de nostre bon frère le Roy Catholique, qui sont sous vostre gouvernement. . . . . soient fournis de toutes choses nécessaires à leur voyage, avec tel honneur et courtoisie que personnages de tel reng et . . . . . de nous méritent, comme de nostre part serons tousjours prestes d'en fere le réciproque, le cas advenant qu'aucunes..... qualité s'adressent par deçà et que vous les recommandiez. Et par ce que nous nous faisons fort . . . . . prompt à leur monstrec et faire tout ce qui sera requis pour leur meilleur traictement et plus de commodité....., n'userons de plus long propos en eest endroit, pour tant plustost nous recommander à vostre bonne grâce,..... avoir tousjours en la sienne.

Escript à nostre maison de Hatfeld, le xiii<sup>e</sup> de juin 1575.

(Archives du Royaume à Bruxelles, Nég. d'Angleterre.)

---